

## SEGUIMIENTO DE TÍTULOS OFICIAIS

**Título:** Grao en Tradución e Interpretación

CENTRO/s	propio	adscrito
Facultade de Filoloxía e Tradución – Universidade de Vigo	X	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

AUTOINFORME	X	Data de aprobación:
INFORME DEFINITIVO	<input type="checkbox"/>	Data de aprobación:

Inclúe os criterios establecidos no Documento da ACSUG  
*Seguimento de Títulos oficiais*  
de febreiro de 2011

## ÍNDICE

<b>1.- Datos da universidade e do título</b>	Páxina 2
<b>2.- Información pública que a Universidade de Vigo facilita do título</b>	Páxina 3
2.1.- Información relevante do título	Páxina 3
2.3.- Información derivada da valoración do Sistema de Garantía Interna da Calidade	Páxina 3
2.2.- Información referida aos indicadores	Páxina 7
2.2.1.- Indicadores mínimos que axudan á elaboración do informe anual de seguimento	Páxina 7
2.2.2.- Indicadores incluídos no SGIC e relación co Seguimento do Título	Páxina 11
2.2.3.- Indicadores de empregabilidade ou inserción laboral dos titulados	Páxina 16
Análise da adecuación entre os obxectivos de aprendizaxe e	Páxina 17
<b>3.- Valoración do cumprimento do proxecto establecido e os resultados obtidos, detección de boas prácticas, desviacións e toma de decisións</b>	Páxina 18
3.1.- Valoración do cumprimento	Páxina 19
3.2.- Identificación de boas prácticas e establecemento de propostas de mellora	Páxina 19
3.3.- Acceso á información pública dos plans de mellora	Páxina 29
<b>4.- Accións realizadas ante as recomendacións establecidas no informe final de verificación e nos sucesivos informes de seguimento</b>	Páxina 31
<b>5.- Información complementaria para complimentar alguns apartados</b>	Páxina 32
5.1.- Definición das Taxas mínimas do apartado 2.3.1	Páxina 32
5.2.- Proposta de cuestións a formular na análise de cada criterio do apartado 3	Páxina 36

## 1.- DATOS DA UNIVERSIDADE E DO TÍTULO

Denominación do título	Grao en Tradución e Interpretación		Rama de coñecemento	Artes e humanidades
Códigos identificativos (aplicación Verifica e MEC)	1007/2009	Universidade solicitante	Universidade de Vigo	
Centro responsable das ensinanzas conducentes ao título ou, no seu caso, departamento ou instituto	Facultade de Filoloxía e Tradución			
Centro/s onde se imparte o título	Facultade de Filoloxía e Tradución			
No caso de títulos interuniversitarios, universidade coordinadora e universidade/s participante/s	Non procede			
Responsable/s do título	María Rosa Pérez Rodríguez	Correo electrónico do responsable	rosa@uvigo.es	
Curso de implantación	2009-2010	Data da última acreditación	Non procede	

**2.- Información pública que a universidade de Vigo facilita de cada un dos seus títulos.**

**2.1.- Información relevante do título.**

*Información relativa ás características máis relevantes da memoria do título verificado e do desenvolvemento do mesmo. A información mínima relevante a publicar sobre o título está recollida na táboa seguinte.*

**2.2.- Información derivada da valoración do Sistema de Garantía Interna da Calidade.**

*Información da aplicación do Sistema de Garantía Interna da Calidade (SGIC). O sistema permite dispoñer de información sobre o desenvolvemento do título, así coma identificar as problemáticas atopadas e adoptar as decisións oportunas para a súa solución. A información mínima relevante a publicar sobre o SGIC está recollida no criterio 9 da táboa seguinte.*

CANAIS QUE SE EMPREGAN PARA FACER PÚBLICA A INFORMACIÓN DO TÍTULO		
CRITERIO	INFORMACIÓN PÚBLICA	Webs Webs, ligazóns, etc...
Descrición do título	Denominación	webs.uvigo.es/centros/fft
	Rama de coñecemento	
	Universidade solicitante	
	Centro responsable das ensinanzas conducentes ao título, ou no seu caso, departamento ou instituto	
	Centro/s onde se imparte o título	
	No caso de títulos interuniversitarios, universidade coordinadora e universidade/s participante/s	
	Tipo de ensinanza	
	Réxime de estudo	
	Periodicidade da oferta	
	Número de prazas de novo ingreso ofertadas	
	Número mínimo de créditos europeos de matrícula por estudante e período lectivo	
	Normas de permanencia	
	Información sobre a expedición do Suplemento Europeo ao Título	
	Responsable do título	
	Coordinador/a do título	
	Data da autorización da implantación do título pola Xunta de Galicia	
Data publicación BOE		
Data última acreditación		
Memoria vixente do título		
Informe final de avaliación previo á verificación		
Xustificación	Xustificación do título proposto, argumentando o seu interese académico, científico ou profesional	webs.uvigo.es/centros/fft

---

	Referentes externos á Universidade	
	Descrición dos procedementos de consulta internos e externos utilizados para a elaboración do plan de estudos	
	Procedemento documentado para o establecemento, revisión e actualización da política e os obxectivos da calidade	
	Política de calidade	
	Obxectivos de calidade	
	Plan de mellora (como mínimo será público para estudantes e persoal do centro)	

Competencias/ Obxectivos	Obxectivos do título	webs.uvigo.es/centros/fft
	Competencias xerais que os/as estudantes deben adquirir durante os seus estudos, e que sexan necesarias para outorgar o título	
	Competencias específicas que os/as estudantes deben adquirir durante os seus estudos, e que sexan necesarias para outorgar o título	
	Procedemento documentado para a definición, revisión e mellora dos obxectivos do plan de estudos	
	Plan de mellora (como mínimo será público para estudantes e persoal do centro)	
Acceso e admisión de estudantes	Demanda	webs.uvigo.es/centros/fft
	Matrícula	
	Información previa á matriculación sobre acceso e admisión (criterios de acceso e admisión)	
	Procedementos de acollida e orientación dos estudantes de novo ingreso	
	Condicións ou probas de acceso especiais, se existen	
	Información sobre o apoio e orientación aos/ás estudantes	
	Información sobre a transferencia e recoñecemento de créditos	
	Información sobre o curso ponte ou de adaptación (deseño curricular, criterios e condicións de acceso), se existe	
	Información sobre os complementos formativos necesarios, en función da formación previa acreditada polo/a estudante, se fose o caso	
	Procedemento documentado para a selección, admisión e matriculación de estudantes	
	Procedemento documentado para a orientación aos/ás estudantes	
	Plan de mellora (como mínimo será público para estudantes e persoal do centro)	
Planificación das ensinanzas	Estrutura do programa formativo: denominación do módulo ou materia, contido en créditos ECTS, organización temporal, carácter obrigatorio ou optativo	webs.uvigo.es/centros/fft
	Distribución temporal	
	Horarios	
	Mecanismos de coordinación docente	
	Infraestruturas	
	Guías docentes/ Programación docente	
	Sistema de avaliación	
	Traballo de fin de grao/máster (Comisión, convocatorias, etc.)TFG/TFM	
	Prácticas externas/ profesionais	
	Procedemento documentado para a planificación e desenvolvemento da ensinanza	
	Procedemento documentado para a revisión e mellora do título	
	Procedemento documentado da oferta formativa	
	Composición, funcións e responsabilidades da comisión académica do título	
	Criterios de suspensión do título	

	Desenvolvemento da ensinanza Procedemento documentado para a suspensión do título Procedemento documentado para a xestión de incidencias, reclamacións e suxestións Procedemento documentado para a expedición de títulos oficiais Perfil de ingreso recomendado Perfil de egreso Normativa académica do curso Baremo empregado no proceso de admisión Calendario de pre-inscrición Listados de admitidos/excluídos (provisional, definitivo) Información sobre o seguro escolar Información sobre o servizo de asesoramento e promoción do/a estudante Información sobre o servizo de apoio ao emprego Información sobre cursos a estudantes Información sobre actividades culturais, deportivas e de voluntariado Información sobre a mobilidade Información sobre as prácticas externas, se as houberse Información sobre o plan de acción tutorial Normativa académica Procedemento documentado dos perfís de ingreso/egreso e captación de estudantes Procedemento documentado para a selección, admisión e matriculación de estudantes Procedemento documentado de orientación aos/as estudantes Procedemento documentado de mobilidade dos/as estudantes Procedemento documentado de prácticas externas, se as houberse Procedemento documentado de orientación profesional Plan de mellora (como mínimo será público para estudantes e persoal do centro)	
Recursos humanos	Descrición do profesorado Descrición doutros recursos humanos necesarios e dispoñibles para levar a cabo o plan de estudos Procedemento documentado da política do PDI e PAS Procedemento documentado da xestión do PDI e PAS (captación, selección, formación, avaliación) Plan de mellora (como mínimo será público para estudantes e persoal do centro)	<a href="http://webs.uvigo.es/centros/fft">webs.uvigo.es/centros/fft</a>
Recursos materiais e servizos	Aulas e seminarios Espazos do persoal académico Laboratorios Salas de informática Salas de estudo Outros espazos para os/as estudantes Biblioteca Servizos dispoñibles Espazos para os/as representantes de estudantes	<a href="http://webs.uvigo.es/centros/fft">webs.uvigo.es/centros/fft</a>

	Outros equipamentos	
	Procedemento documentado da xestión dos recursos materiais	
	Procedemento documentado sobre a xestión dos servizos	
	Plan de mellora (como mínimo será público para estudantes e persoal do centro)	
Resultados previstos	Taxa de rendemento	webs.uvigo.es/centros/fft
	Taxa de abandono	
	Taxa de eficiencia	
	Taxa de graduación	
	Outras taxas que o título fai públicas (SGIC)	
	Taxas de inserción laboral	
	Procedemento documentado para valorar o progreso e os resultados de aprendizaxe dos/as estudantes	
	Procedemento documentado de satisfacción, expectativas e necesidades	
	Procedemento documentado para a avaliación da aprendizaxe	
	Procedemento documentado para o control de resultados académicos	
	Procedemento documentado para a definición, revisión e mellora dos obxectivos do plan de estudos	
	Procedemento documentado de información pública	
	Plan de mellora (como mínimo será público para estudantes e persoal do centro)	

Sistema de garantía da calidade	Órgano responsable do sistema de garantía da calidade do título	webs.uvigo.es/centros/fft
	De ser o caso, planificación estratéxica	
	Procedementos documentados de avaliación e mellora da calidade da ensinanza e o profesorado	
	Procedementos documentados para garantir a calidade das prácticas externas e os programas de mobilidade	
	Procedementos documentados de análise da inserción laboral dos/as graduados/as e da satisfacción coa formación recibida	
	Procedemento documentado para a análise da satisfacción dos distintos colectivos implicados (estudantes, persoal académico e de administración e servizos, etc.)	
	Procedemento documentado para a análise e atención ás suxestións ou reclamacións	
	Procedemento documentado de suspensión/extinción do título	
	Manual do SGIC	
	Informe final de certificación do SGIC	
	Listado de documentos en vigor do SGC	
	Plan de mellora (como mínimo será público para estudantes e persoal do centro)	
Calendario de implantación	Cronograma de implantación do título	webs.uvigo.es/centros/fft
	Información sobre a adaptación, no seu caso, dos/as estudantes dos estudos existentes ao novo plan de estudos	
	Ensinanzas que se extinguen pola implantación do correspondente título proposto	

**2.3.- Información referida aos indicadores.**

**2.3.1.- Indicadores mínimos que axudan á elaboración do informe anual de seguimento,** así como mecanismos de recollida da información e a análise e interpretación dos valores obtidos:

Código	ISV1 SGIC: IN05-PC02	Data de actualización					
Denominación	<b>TAXA DE RENDEMENTO DO TÍTULO</b>						
Valores obtidos no curso analizado e histórico							
Centro/s ao/s que está adscrito o Título	Valores estimados na Memoria vixente do título	2009- 2010	2010- 2011	2011- 2012	2012- 2013	2013- 2014	2014- 2015
	Non aparece na memoria	85,71	69,31				

**Análise e interpretación dos valores obtidos:**

Na memoria do título non se estableceu ningunha taxa de rendemento. Daquela, non se pode establecer unha comparanza entre o acadado e o previsto. En todo caso, unhas taxas arredor do 80%, para o primeiro curso indican un relativo alto grao de rendemento do título, é dicir, a meirande parte do alumnado non atopa dificultade para superar os créditos en que se matricula. Non é así no ano 2010-11, xa que a taxa baixa substancialmente. A razón desta baixada pode estar debida ó elevado número de alumnos que seguen o programa de mobilidade e tamén ó feito de que o alumnado que non segue este programa non está implicado ó 100%. Entendemos que non se debe a problemas no deseño do título.

Código	ISV2 SGIC: IN01-PC02	Data de actualización					
Denominación	<b>TAXA DE ABANDONO DO TÍTULO</b>						
Valores obtidos no curso analizado e histórico							
Centro/s ao/s que está adscrito o Título	Valores estimados na Memoria vixente do título	2009- 2010	2010- 2011	2011- 2012	2012- 2013	2013- 2014	2014- 2015
	<=18	Non procede	Nº de abandon o: 7				

**Análise e interpretación dos valores obtidos.**

O número de abandonos do alumnado de 2009-10 é de 7, unha taxa moi baixa para un total de 120 alumnos.

Código	ISV3 SGIC: IN03-PC02	Data de actualización					
Denominación	<b>TAXA DE EFICIENCIA</b>						
Valores obtidos no curso analizado e histórico							
Centro/s ao/s que está adscrito o Título	Valores estimados na Memoria vixente do título	2009- 2010	2010- 2011	2011- 2012	2012- 2013	2013- 2014	2014- 2015
	=>90	Non procede	Non procede				
<p><b>Análise e interpretación dos valores obtidos:</b></p> <p>Non procede a análise desta taxa ata que rematen os catro anos do título.</p>							

Código	ISV4 SGIC: IN02-PC02	Data de actualización					
Denominación	<b>TAXA DE GRADUACIÓN DO TÍTULO</b>						
Valores obtidos no curso analizado e histórico							
Centro/s ao/s que está adscrito o Título	Valores estimados na Memoria vixente do título	2009- 2010	2010- 2011	2011- 2012	2012- 2013	2013- 2014	2014- 2015
	>=70	Non procede	Non procede				
<p><b>Análise e interpretación dos valores obtidos:</b></p> <p>Non procede a análise desta taxa ata que rematen os 4 anos do título.</p>							

2.3.2.- *Indicadores incluídos no SGIC e relación co Seguimento do Título.*

Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador que mide o proceso		Centro/s que está adscrito o Título	Valores obtidos no curso analizado e histórico						
			Código	Denominación	Código	Denominación		2009-10	2010-11	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	
1	Deseño da Oferta Formativa	PE03 Deseño da Oferta Formativa	IT0X-PE03	Proposta programa formativo de grado										
			IT0X-PE03	Proposta formativa de posgrao										
2	Def/Rev de Política e Obxectivos de Calidade	PE01 Política e Obxectivos de Calidade	MSGIC04	Capítulo 4 Manual de Calidade	IN01-PC12 (*3)	Grao de cumprimento dos obxectivos da calidade (*3)	66,66	73,33						
			IT01-PE01	Proposta de Política e Obxectivos de Calidade										
			IT03-PE01 (*1)	Acta de aprobación da política e obxectivos de calidade (*1)										
3	Def/Revisión de Perfiles	PC03 Def. de Perfiles e Captación de	IT0X-PC03	Proposta de Perfil de Egreso										







Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador que mide o proceso		C +entros/ao/s que está adscrito o Título	Valores obtidos no curso analizado e histórico						
			Código	Denominación	Código	Denominación		2009-10	2010-11	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	
									0 Xeral: 1,00					
					IN08-PC04	Nota media de acceso desagregados por sexo		7,53	8,81					
			IT0X-PC04	Listado definitivo de Alumnos admitidos	IN09-PC04	Variación da matrícula de novo ingreso no 1º curso respecto ao curso académico anterior desagregado por sexo			12,00					
					IN07-PM01	Grao de satisfacción dos estudantes co proceso de selección, admisión e matriculación		Alumnas: 5,00 Alumnos: 5,00 Xeral: 5,00	Alumnas: 4,59 Alumnos: 4,80 Xeral: 4,69					

Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador que mide o proceso		C +entros/ao/s que está adscrito o Título	Valores obtidos no curso analizado e histórico											
			Código	Denominación	Código	Denominación		2009-10	2010-11	2	2	2	2						
						<b>ón desagregado por sexo</b>													
	<b>Orientación ao Estudante</b>	<b>PC05</b> Orientación ao Estudante	IT01-PC05	Accións de orientación planificadas ( <b>PAT</b> )															
			IT02-PC05 (*1)	Acta de aprobación do programa de orientación do centro (*1)															
5	<b>Def. de Perfiles e Captación de Estudiantes</b>	<b>PC03</b> Def. de Perfiles e Captación de Estudiantes	IT0X-PC03	Proposta de Perfil de Ingreso															
			IT0X-PC03	Rev/Aprob Perfil de Ingreso (*1)															
	<b>Selección-Admisión e Matriculación de Estudiantes</b>	<b>PC04</b> Selección-Admisión e Matriculación de Estudiantes	IT0X-PC04 (*2)	Listado definitivo de Alumnos admitidos (*2)	<b>IN04-PC04</b>	<b>Nº de Prazas de novo ingreso ofertadas (*3)</b>		120,00	120,00										

Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador que mide o proceso		C +entro/s ao/s que está adscrito o Título	Valores obtidos no curso analizado e histórico													
			Código	Denominación	Código	Denominación		2009-10	2010-11	2	2	2	2								
					IN05-PC04	Ratio de prazas demandadas/ Ofertadas (*3)															
					IN07-PC04	Vía de Acceso aos estudos desagregado por sexo (*3)				Acceso para Maiores de 25 Anos Alumnas: 1,00 Alumnos: 0 Xeral: 1,00 Accesos para maiores de 45 anos Alumnas: 1,00 Alumnos: 1,00 Xeral: 2,00 Por Validación de Estudos Estranxeiros Alumnas: 1,00 Alumnos: 0 Xeral: 1,00 Procedentes da Formación Profesional Alumnas: 2,00 Alumnos: 0 Xeral: 2,00 Procedentes do Ensino Secundario-	Procedentes do Ensino Secundario- Con PAAU Alumnas: 83,00 Alumnos: 31,00 Xeral: 114,00 Título de Licenciado Alumnas: 1,00 Alumnos: 1,00 Xeral: 1,00 Credencial UNED acceso universidade española Estados UE e outros Lei 2/2006 Alumnas: 1,00 Alumnos: 2,00 Xeral: 1,00										

Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador que mide o proceso		Centro/s que está adscrito o Título	Valores obtidos no curso analizado e histórico					
			Código	Denominación	Código	Denominación		2009-10	2010-11	2009-10	2010-11	2009-10	2010-11
									Con PAAU Alumnas: 99,00 Alumnos: 23,00 Xeral: 122,00 Título de Diplomado/ Mestres Alumnas: 2,00 Alumnos: 0 Xeral: 2,00 Título de Licenciado Alumnas: 1,00 Alumnos: 0 Xeral: 1,00	2	2	2	2
					IN08-PC04	Nota media de acceso desagregados por sexo (*3)		7,53	8,81	0	0	0	0
					IN09-PC04	Variación porcentual da matrícula de novo ingreso no 1º curso			12,00	1	1	1	1



Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador que mide o proceso		C +entro/s ao/s que está adscrito o Título	Valores obtidos no curso analizado e histórico					
			Código	Denominación	Código	Denominación		2009-10	2010-11	2009-10	2010-11	2009-10	2010-11
	da Ensinanza	Desenvolvemento da Ensinanza				dos estudantes coa planificación e desenvolvemento do ensino desagregado por sexo		Xeral: 3,54	Xeral: 3,54	2	2	2	2
			IT0X-PC06	Informe/medidas de Coordinación Emprendidas	IN14-PM01	Grao de satisfacción do PDI coa planificación e desenvolvemento do ensino desagregado por sexo			Mulleres: 5,41 Homes: 3,63 Xeral: 4,52				
	Mobilidade de Estudantes	PC08 Xestión e Revisión da Mobilidade de Estudantes Enviados	IT0X-PC08	Convocatoria programas de mobilidade	IN02-PC08	Porcentaxe de estudantes que seguen o programa de							
IT0X-PC08			Documento Informativo dos programas						Alumnas: 33,00 Alumnos: 10,00 Xeral: 43,00				



Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador que mide o proceso		C +entro/s ao/s que está adscrito o Título	Valores obtidos no curso analizado e histórico							
			Código	Denominación	Código	Denominación		2009-10	2010-11	2	2	2	2		
		Integradas no Plano de Estudos				ou institucións desagregado por sexo					2	2	2	2	
					IN03-PC10	Porcentaxe de estudantes que completan as prácticas externas sobre o total de solicitantes das mesmas desagregado por sexo						0	0	0	0
			IT0X-PC10	Listado de Alumnos e Tutores de Prácticas	IN04-PC10	Número de empresas con convenio para realizar as prácticas						1	1	1	1
											1	2	3	4	
											-	-	-	-	
											1	1	1	1	
											2	3	4	5	
6	Política de PDI e PAS	PE02 Política de PDI e			IN02-PM01	Grao de satisfacción				Mulleres: 5,00 Homes: 5,33					

Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador que mide o proceso		Centro/s que está adscrito o Título	Valores obtidos no curso analizado e histórico						
			Código	Denominación	Código	Denominación		2009-10	2010-11	2009-10	2010-11	2009-10	2010-11	
		PAS				do PAS (co formación recibida, posto de traballo, espazos, recursos, etc.) desagregado por sexo			Xeral: 5.25					
	Xestión de Recursos Humanos	PA05 Captación, selección e formación do PDI e PAS				Perfil do profesorado desagregado por sexo		Profesorado da Área de Tradución e Interpretación  1AX 1CU 21ASO 1AD 6CD 5CIS 1TE 16TU	Profesorado da Área de Tradución e Interpretación  1AX 1CU 21ASO 1AD 6CD 5CIS 1TE 16TU					
		PA06 Avaliación, Promoción,				IN01-PC06	Porcentaxe de docencia impartida		Non se pode cubrir esta información cos datos fornecidos	Non se pode cubrir esta información cos datos fornecidos				



Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador que mide o proceso		C +entro/s ao/s que está adscrito o Título	Valores obtidos no curso analizado e histórico											
			Código	Denominación	Código	Denominación		2009-10	2010-11	2009-10	2010-11	2009-10	2010-11						
						desagregado por sexo													
	Xestión de Servizos	PA08 Xestión de Servizos																	
8	Xestión e Revisión de Incidencias, Reclamacións e Suxestións	PA04 Xestión e Revisión de Incidencias, Reclamacións e Suxestións	IT01-PA04	Sistema de Atención de Incidencias, Reclamacións e Suxestións															
	Medición, Análise e Mellora	PM01 Medición, Análise e Mellora	IT01-PM01 (*2)	Informe de resultados anuais das titulacións do centro (Indicadores, Resultados de Enquisas, Queixas e Suxestión..) (*2)	IN05-PC02	Taxa de rendemento desagregado por sexo e cohorte		Alumnas: 88,67 Alumnos: 77,36 Xeral: 85,71	Alumnas: 71,65 Alumnos: 60,92 Xeral: 69,31										
					IN01-PC02	Taxa de abandono desagregado por sexo e cohorte			Nº de abandonos: 7										
			IT0X-PM01	Informe de seguimento dos Obxectivos de	IN02-PC02	Taxa de graduación desagregado por sexo													

Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador que mide o proceso		C +entros/ ao/s que está adscrito o Título	Valores obtidos no curso analizado e histórico											
			Código	Denominación	Código	Denominación		2009-10	2010-11	2009-10	2010-11	2009-10	2010-11						
				Calidade		por cohorte													
					IN04-PC02	Taxa de éxito desagregado por sexo		Alumnas: 92,69 Alumnos: 88,45 Xeral: 91,65	Alumnas: 89,92 Alumnos: 90,56 Xeral: 90,04										
					IN03-PC02	Taxa de eficiencia desagregado por sexo													
	Información Pública	PC13 Información Pública	IT01-PC13	Plan de Información Difusión															
9	Garantía de Calidade	PC01 Garantía de Calidade dos Programas Formativos	SGIC	Documentación en Vigor	IN01-PC12	Grao de cumprimento dos obxectivos da calidade	66,66	73,33											
			IT01-PC01	Composición da CGIC															
			IT03-PC01	Plan de Traballo da CGIC															
	Suspensión dun título	PA02 Suspensión dun título	IT0X-PA02	Informe de Suspensión dun Título															
Xestión e Revisión de Incidencias, Reclamacións e	PA04 Xestión e Revisión de	IT01-PA04 (*2)	Sistema de Atención de Incidencias,																

Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador que mide o proceso		C +entro/s ao/s que está adscrito o Título	Valores obtidos no curso analizado e histórico												
			Código	Denominación	Código	Denominación		2009-10	2010-11	2	2	2	2							
	Suxestións	Incidentes, Reclamacións e Suxestións		Reclamacións e Suxestións (*2)																
10																				

\*1 Acta

\*2 Evidencia recollida en máis dun criterio

\*3 Indicador de varios procesos

2.3.3.- *Indicadores de empregabilidade ou inserción laboral dos titulados*. Achegarase información relevante sobre a adecuación entre os obxectivos de aprendizaxe e os requirimentos profesionais. Poderán utilizarse os datos de inserción laboral facilitados pola ACSUG para os graos ou calquera outro obtido dos estudos de inserción laboral realizados polas universidades. No caso de non existir información, este apartado pódese deixar en branco, pero sería conveniente realizar a análise no apartado seguinte.

Centro /s ao/s que está adscrito o Título	Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Indicador de inserción laboral que mide o proceso		Valores obtidos para o curso analizado e histórico						
				Código	Denominación	Denominación		2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	
	8	Inserción Laboral dos Titulados	PC11 Xestión e Revisión da Inserción Laboral	IT0X - PC11	Informe de Inserción Laboral	IN05-PC11	Tempo medio transcorrido ata atopar o primeiro emprego tralo remate da carreira desagregado por sexo							
						IN08-PC11	Porcentaxe de titulados que traballan, estudan e opositan desagregado por sexo							

Centro /s ao/s que está adscrito o Título	Criterio	Proceso	Procedemento do SGIC	Evidencia de cumprimento		Outros Indicadores de empregabilidade que miden o proceso	Valores obtidos para o curso analizado e histórico							
				Código	Denominación		2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15		

						<b>Tipo de contratación dos titulados desagregado por sexo (*1)</b>							
						<b>Porcentaxe de titulados que traballan en actividades relacionadas cos seus estudos desagregado por sexo (*1)</b>							
						<b>Valoración das competencias, coñecementos e actitudes requiridos para a consecución dun emprego desagregado por sexo (*1)</b>							
						<b>Valoración das vías de busca de emprego (*1)</b>							

\*1 **Proposta de indicador que podería ser empregado (non incluído no SGIC pero proposto anteriormente por ACSUG; estanse a actualizar por REACU/CURSA)**

**Análise da adecuación entre os obxectivos de aprendizaxe e os requirimentos profesionais:**

Non procede.

### 3.- Valoración do cumprimento do proxecto establecido e os resultados obtidos, detección de boas prácticas, desviacións e toma de decisións.

#### 3.1.- Valoración do cumprimento:

*Valórase nas seguintes táboas, estruturadas segundo os criterios incluídos no Anexo I do Real Decreto 861/2010, o cumprimento da Memoria do Título, ademais de incorporar as conclusións da análise e valoración. A valoración final de cada un dos criterios realízase seguindo unha escala de valoración cualitativa con catro categorías:*

\* **Satisfactorio (A):** Existen evidencias documentais que apoian a presunción dunha realización ordenada e sistemática de accións relacionadas co criterio. Ademais desenvólvense dun xeito eficaz, medible e de acordo a unhas responsabilidades perfectamente definidas.

\* **Suficiente (B):** Existen evidencias documentais acerca da realización de actividades relacionadas co criterio que permiten supoñer que polo menos, nos seus aspectos básicos, desenvólvense de maneira recorrente e ordenada, aínda que existan aspectos secundarios non contemplados.

\* **Insuficiente (C):** Existen evidencias puntuais da existencia de contidos relacionados coa cuestión formulada polo criterio, pero non se axustan na súa totalidade aos requirimentos establecidos, non están correctamente definidas, ou non se presentan de maneira sistemática.

\* **Ausencia de evidencias documentais (D):** Non existen evidencias documentais, ou as que existen son inadecuadas, sobre o cumprimento da cuestión formulada polo criterio.

No apartado 5.2 recóllese unha proposta de cuestións que se poderían formular na análise de cada criterio.

**3.2.- Identificación de boas prácticas e establecemento de propostas de mellora.** Unha vez realizada a valoración e a reflexión de cada un dos criterios, nas mesmas táboas, poderanse incluír: boas prácticas detectadas, propostas de mellora, así como, se é o caso, as modificacións que se deben facer no título para poder levar a cabo as melloras establecidas.

<b>Criterio 1: Descrición do título</b>						
<i>Valorarase o criterio de “Descrición do título” da memoria para a solicitude de verificación de títulos oficiais (anexo I do Real Decreto 861/2010).</i>						
<b>Valoración xeral do grao de cumprimento do criterio</b>						
<b>Satisfactoria</b>	<b>A</b>	<b>Suficiente</b>	<b>B</b>	<b>Insuficiente</b>	<b>C</b>	<b>Ausencia de evidencias documentais</b>
				<b>e</b>		<b>D</b>
<p><b>VALORACIÓN: A</b> <b>Reflexión (xustificación da valoración)/Conclusións:</b></p> <p>As coordinadoras da titulación, a Comisión de Calidade e a Xunta de Facultade, en última instancia, consideran que a descrición do título é suficiente e axeitada aos obxectivos que se pretenden. Non se produciu ningunha solicitude de modificación e nas reunións de seguimento mantidas cos grupos de interese principais do título (coordinadoras, profesorado, alumnado, equipo directivo...) non se fixo ningunha recomendación da súa modificación. Tampouco se recibiron por parte das autoridades académicas na Universidade de Vigo (Vicerreitoría de Organización Académica, Profesorado e Titulacións ou Vicerreitoría de Alumnado, Docencia e Calidade) recomendacións neste sentido.</p> <p>Hai que actualizar nas memorias os nomes do reitor e do equipo directivo do centro.</p> <p>Considérase que o título ten un réxime presencial que está ben delimitado na memoria. A única materia que é semipresencial é o TFM.</p> <p>O número de prazas que ofrece o título (120) é axeitado e non se propoñen modificacións nin á alza nin á baixa.</p> <p>Non houbo cambios no número de créditos. No curso 2010-2011 solicitouse un cambio na memoria no sentido de eliminar a proba de acceso. Foi aprobado pola AGSUC (informe favorable do 17/06/11).</p> <p>Mantense a información relativa a tipo de ensino, número de prazas de novo ingreso, número mínimo de créditos de matrícula por estudante, período lectivo e as normas de permanencia.</p>						
<p><b>BOAS PRÁCTICAS:</b> Revisión anual deste apartado da memoria. Existe na memoria información detallada e singularizada sobre a expedición do suplemento europeo do título</p>						
<p><b>PROPOSTAS DE MELLORA:</b> Actualizar a memoria cos datos sobre equipo de goberno.</p>						
<b>BREVE DESCRICIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>				<b>XUSTIFICACIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>		

<b>Criterio 2: Xustificación</b>							
<i>Valorarase o criterio de “Xustificación” da memoria para a solicitude de verificación de títulos oficiais (anexo I do Real Decreto 861/2010) e a directriz de “Política e obxectivos de calidade da formación” do Programa FIDES-AUDIT.</i>							
<b>Valoración xeral do grao de cumprimento do criterio</b>							
<b>Satisfactoria</b>	<b>A</b>	<b>Suficiente</b>	<b>B</b>	<b>Insuficiente</b>	<b>C</b>	<b>Ausencia de evidencias documentais</b>	<b>D</b>
<p><b>Valoración: A</b>  <b>Reflexión (xustificación da valoración)/Conclusións:</b></p> <p>Despois da implantación dos dous primeiros cursos, continuamos considerando que a xustificación do título é suficiente. É preciso rematar coa implantación da titulación para valorala con máis datos.</p> <p>O Departamento de Tradución e Lingüística, a Comisión de Calidade do Centro e o Decanato da Facultade de Filoloxía e Tradución entenden que a xustificación do título é satisfactoria e non precisa de modificación.</p> <p>Referentes externos: seguen sendo actuais as recomendacións do Libro branco da tradución.</p> <p>Os obxectivos de calidade definidos no manual do SGIC son demasiado elevados. Na Comisión de Calidade do Centro, e tamén por recomendación da Área de Calidade da Universidade, decidiuse revisalos para facelos máis realistas.</p> <p>Con todo, os datos destes dous anos indican que en 2009 non se superou ningún dos obxectivos que estaban ligados ás enquisas inda que melloraron os datos para o curso 2010. Consúltese o MSGIC.</p>							
<p><b>BOAS PRÁCTICAS:</b>  Revisión anual da política e obxectivos de calidade</p> <p>O SGIC recolle procedementos aprobados e publicados sobre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Definición e revisión da política e obxectivos de calidade (PEO1).</li> <li>-Selección, admisión e matriculación de estudantes (PC04).</li> <li>-Garantía de calidade dos programas formativos da Facultade (PC01).</li> <li>-Xestión e revisión de incidencias, reclamacións e suxestións (PA04).</li> </ul> <p>Cumprimento dos obxectivos de calidade: 66, 66 % // 73, 33%</p>							
<p><b>PROPOSTAS DE MELLORA:</b></p> <p>Despois da reunión da Comisión de Calidade de xullo e setembro de 2011, establecéronse os seguintes obxectivos de calidade que haberá que cumprir no vindeiro ano:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mellorar a difusión dos obxectivos do plano de estudos.</li> <li>- Mellorar os procedementos de captación e admisión de estudantes.</li> <li>- Mellorar o sistema de avaliación e os procedementos xerais de calidade do ensino.</li> </ul>							

- Igualar ou superar o 4,2/7 puntos de satisfacción nas enquisas de estudantes onde se trate o tema da planificación.
- Mellorar os procedementos para a recollida de queixas e suxestións.
- Número de queixas inferior o 5% do alumnado de novo ingreso:
- Índice de satisfacción igual ou superior o 4,2/7 puntos no programa de acollida realizado:
- Igualar ou superar o 4,2/7 puntos de satisfacción nas enquisas ó alumnado sobre o PAS da Facultade:
- Igualar ou superar o 4,2/7 puntos de satisfacción nas enquisas ó alumnado sobre recursos para a aprendizaxe:
- Igualar ou superar o 4,2/7 puntos de alumnado que valora positivamente o grao de competencia que acadou:
- Igualar ou superar a media da Universidade nas enquisas de avaliación docente (sobre 5):

<b>BREVE DESCRICIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>	<b>XUSTIFICACIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>

Criterio 3: Competencias/Obxectivos							
<i>Valorarase o criterio de “Competencias” da memoria para a solicitude de verificación de títulos oficiais (anexo I do Real Decreto 861/2010) e a directriz de “Obxectivos do plan de estudos” do Programa FIDES-AUDIT.</i>							
Valoración xeral do grao de cumprimento do criterio							
Satisfactoria	A	Suficiente	B	Insuficiente	C	Ausencia de evidencias documentais	D
<p><b>Valoración: A</b>  <b>Reflexión (xustificación da valoración)/Conclusións:</b>  <b>Reflexión:</b></p> <p>A Comisión de Calidade do Centro non considerou necesaria a modificación dos obxectivos nin as competencias xerais do título, xa que só se implantaron dous cursos e seguen sendo axeitados para o plano formativo.</p> <p>Obviamente, o feito de que o Grao só conte con dous cursos implantados provoca que os tres obxectivos xerais aínda estean no camiño de se conseguir e, por iso mesmo, non podemos valorar o cumprimento do criterio como ‘satisfactorio’.</p> <p>Polo que se refire ós once obxectivos específicos, están sendo conseguidos todos eles grazas ás vinte materias cursadas nos dous primeiros anos da titulación. O mesmo ocorre verbo dos oito obxectivos transversais que, de xeito máis ou menos completo en función da cantidade de materias que configuran as grandes disciplinas, están sendo adquiridos polos nosos estudantes.</p> <p>As competencias, xa que non se variaron, seguen cumprindo o establecido no RD 1393/2007.</p> <p>Todas as competencias xerais e específicas foron tratadas nos dous cursos implantados en varias materias á vez.</p> <p>As competencias que debe adquirir o graduado correspóndense coas que se incluíron no <i>Libro blanco de Traducción e Interpretación</i>, publicado pola ANECA en 2004, así como con aquelas que se recollen nas distintas asociacións profesionais e centros de ensino de prestixio. As materias do grao inclúen as competencias que figuran na memoria. Cando estea completamente implantado, deberán comprobarse que recollen todas elas.</p> <p>Nos dous cursos en que o grao leva implantado introducíronse nas guías docentes a maior parte das competencias xerais definidas. As tres únicas excepcións son: dúas competencias pensadas para cursos superiores (Traballo en contexto internacional, Deseño e xestións de proxectos) e unha terceira (Sensibilidade cara a temas ambientais) que, aínda que non consta en ningunha guía, é motivo de reflexión e práctica entre profesorado e alumnado que utiliza a plataforma informática para a docencia FAITIC, co conseguinte aforro enerxético e de consumibles. Pola súa banda, a totalidade de competencias específicas enunciadas na memoria figuran nas guías docentes das materias implantadas até o momento.</p> <p>Outro indicador de adquisición de competencias son os resultados académicos acadados. A partir dos datos dos semestres 1,2 e 3, das 14 materias implantadas na titulación nas catro combinacións lingüísticas, isto é, de 31 en total, en 10 delas algún alumno/a acadou a cualificación de Matrícula de Honra (32, 25%). O índice de fracaso da titulación é inferior ao 30%, agás nunha única materia (Documentación).</p> <p>A opinión de docentes e alumnado sobre os obxectivos da titulación é positiva se temos en conta a cualificación atribuída á pregunta “Coñezo e estou satisfeito cos obxectivos xerais do plan de estudos” que obtivo un resultado global de 4, 44 sobre 7. Tampouco se rexistraron queixas referidas a este criterio.</p> <p>No deseño da titulación incluíronse varias competencias que esixen a mobilidade do alumnado como son: recoñecemento da diversidade e da multiculturalidade, comprensión doutras culturas e costumes, dominio de linguas estranxeiras, etc. A taxa de mobilidade do alumnado de tradución é elevada, en total arredor do 50%</p>							

<p>do alumnado gozou no curso 2010-11 dunha estada Erasmus, sendo a máis elevada de toda a Universidade de Vigo. A resposta do centro é adecuada pois a nosa facultade mantén convenios de intercambio e estudantes con numerosas universidades de toda Europa.</p> <p>Existe un PAT, modificado e mellorado en xullo de 2011, que contribúe a facer un seguimento da adquisición de competencias e obxectivos.</p>	
<p><b>BOAS PRÁCTICAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apartado de competencias e obxectivos nas enquisas de profesorado e alumnado.</li> <li>• A sinatura de varios convenios ERASMUS e unha elevada taxa de mobilidade.</li> <li>• Comprobación de inclusión de todas as competencias nas guías docentes.</li> </ul>	
<p><b>PROPOSTAS DE MELLORA:</b></p> <p>Á vista das escasa resposta de alumnado e profesorado á enquisa cómpre conseguir maior participación do alumnado e profesorado.</p> <p>Desenvolvemento das modificacións establecidas na reforma do PAT de xullo de 2011.</p>	
BREVE DESCRICIÓN DAS MODIFICACIÓNS	XUSTIFICACIÓN DAS MODIFICACIÓNS

Criterio 4: Acceso e admisión de estudantes							
<i>Valorarase o criterio de “Acceso e admisión de estudantes” da memoria para a solicitude de verificación de títulos oficiais (anexo I do Real Decreto 861/2010) e a directriz de “Política e procedementos de admisión” do Programa FIDES-AUDIT.</i>							
Valoración xeral do grao de cumprimento do criterio							
Satisfactoria	A	Suficiente	B	Insuficiente	C	Ausencia de evidencias documentais	D
<p><b>Valoración: A</b></p> <p><b>Reflexión (xustificación da valoración)/Conclusións</b></p> <p>As vías e requisitos de acceso ao título e tamén o perfil de ingreso recomendado atópanse de xeito público e de fácil consulta na memoria do título e na páxina web da Facultade.</p> <p>Existen tamén mecanismos axeitados e accesibles de información previa a matriculación e procedementos de acollida e orientación dos estudantes de novo ingreso e tamén para os estudantes unha vez matriculados.</p> <p>As condicións de matriculación e programa formativo do título está accesible na páxina web da universidade (<a href="http://www.uvigo.es/uvigo_gl/estudos/">www. uvigo.es/uvigo_gl/estudos/</a>) e na páxina web da Facultade.</p> <p>O título axéitase, no que atinxe a requisitos de acceso e admisión, ó establecido no RD 861/2010.</p> <p>O sistema de transferencia e recoñecemento de créditos está accesible na memoria (<a href="http://www.uvigo.es/uvigo_gl/estudos/">www.uvigo.es/uvigo_gl/estudos/</a>).</p> <p>O recoñecemento de créditos por estudos previos está publico na memoria (<a href="http://www.uvigo.es/uvigo_gl/estudos/">www. uvigo.es/uvigo_gl/estudos/</a></p> <p>A admisión de estudantes da Universidade de Vigo réxese por normativa propia aprobada en Consello de Goberno dispoñible na páxina web da Secretaría Xeral. Esta normativa é satisfactoria. Tamén resulta satisfactorio o feito de cubrir anualmente todas as prazas de novo ingreso (120) e aínda admitir algúns alumnos/as a máis empatados na nota de corte. A procedencia do alumnado é principalmente galega, sendo a FFT o centro de referencia no SUG para esta titulación, aínda que tamén se rexistra alumnado doutras CC.AA. Desde a implantación do grao realízanse varias actividades como: a) xornadas de orientación ao alumnado de novo ingreso, nas que interveñen as coordinadoras de grao, os titores de PAT e varios membros do equipo decanal, os servizos de relacións internacionais, deportes e biblioteca. b) Todos os anos organízase unha xornada de orientación na que se recibe os coordinadores de ensino medio, c) realízanse visitas a institutos para explicar a titulación. d) e editouse en papel un folleto sobre o grao no que constan: saídas laborais, planificación docente do grao, sistema de acceso, requisitos , etc. Existe en versión electrónica outro folleto dispoñible en: <a href="http://www.quequeresserdemaior.uvigo.es/Universidade.html">http://www.quequeresserdemaior.uvigo.es/Universidade.html</a></p> <p>Na memoria de grao prevíase unha proba de acceso na que se avaliarían as competencias lingüísticas das linguas maternas (español e galego), así como do Idioma 1 (francés ou inglés). Non foi posible realizar ata o momento a dita proba polo desaxuste entre o calendario de ensino secundario e o universitario, o que tamén fai que se incorpore alumnado ás aulas serodiamante, ben comezado o primeiro cuadrimestre. Para eliminar a dita proba, decidiuse a modificación da memoria de grao en Xunta de Facultade. Solicitude que se lle remitiu á</p>							

<p>ACSUG e que obtivo informe favorable con data 17/06/2011 (Expediente: 1007/2009). A calidade do estudantado non se viu afectada coa supresión da proba, dado que aumentou considerablemente a nota de corte para o acceso ao título, en concreto de 7,53 a 8,81 no curso 2010-11.</p> <p>Ademais, existe un procedemento de Sistema de Transferencia e Recoñecemento de créditos aprobado en Consello de Goberno o 23 de xullo de 2008. Esta normativa vese completada coa táboa de validacións e recoñecemento de créditos prevista na memoria do título (páx. 24) que propón a validación de disciplina a disciplina ou por módulos.</p> <p>As enquisas a alumnado, no seu indicador 71, revelan que coñecen os criterios de admisión (nun 4,55/7) e que están satisfeitos/as co procedemento de admisión (5,22/7). 2009-10</p>	
<p><b>BOAS PRÁCTICAS:</b></p> <p>Existe normativa abonda de admisión, existen procedementos no SGIC, realízanse actividades de orientación. Existencia de procedementos documentados no MSGIC:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Definición de perfís e captación de estudantes: PC03</li> <li>- Selección, admisión e matriculación de estudantes: PC04</li> <li>- Orientación ó estudante: PC05</li> </ul>	
<p><b>PROPOSTAS DE MELLORA:</b></p> <p>Articular todas as accións de orientación nun futuro plan de promoción e captación de alumnado. Solicitalle á Universidade de Vigo que reclame oficialmente un cambio de datas dos exames de selectividade na convocatoria de setembro para axeitarse ao calendario universitario e non interferir na boa marcha dos seus estudos.</p>	
<b>BREVE DESCRICIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>	<b>XUSTIFICACIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>

<b>Criterio 5: Planificación das ensinanzas</b>							
<i>Valorarase o criterio de “Planificación das ensinanzas” da memoria para a solicitude de verificación de títulos oficiais (anexo I do Real Decreto 861/2010) e as directrices de “Planificación da enseñanza”, “Garantía da calidade dos programas formativos” e “Xestión do proceso de enseñanza-aprendizaxe” do Programa FIDES-AUDIT.</i>							
<b>Valoración xeral do grao de cumprimento do criterio</b>							
<b>Satisfactoria</b>	<b>A</b>	<b>Suficiente</b>	<b>B</b>	<b>Insuficiente</b>	<b>C</b>	<b>Ausencia de evidencias documentais</b>	<b>D</b>
<p><b>Valoración: B</b> <b>Reflexión (xustificación da valoración)/Conclusións:</b></p> <p>-Mecanismos de coordinación docente: existiron catro niveis de coordinación: a nivel de materias entre os docentes dunha mesma materia, a nivel de materias pertencentes a unha mesma disciplina e dentro dunha mesma orientación, a nivel de materias pertencentes a unha mesma disciplina e dentro de distintas orientacións e, finalmente, a nivel de coordinación xeral. Na memoria de verificación existe información sobre os mecanismos de coordinación. Malia existir procedementos axeitados de coordinación, o alumnado non os valora positivamente (2.50/2.94). Necesítase unha implantación real destes mecanismos, a través da concienciación do profesorado.</p> <p>-Guías docentes: cumpriuse de maneira satisfactoria (entre 1º e 2º todas as guías excepto unha recibiron o visto e prace final).</p> <p>-Sistema de avaliación: co cambio presente nos estatutos da Universidade de Vigo fixo falta adaptar o sistema de avaliación presente nas guías para dar unha resposta adecuada ó dereito dos discentes a teren dúas avaliacións por convocatoria (sesións de xuño e xullo). A definición de módulos e materias do plano formativo deste título segue sendo coherente co establecido no RD 861/2010</p> <p>Non se considerou necesario variar a estrutura dos módulos e materias por seren coherentes cos obxectivos e competencias.</p> <p>A planificación temporal das ensinanzas está publicada na páxina web da Facultade.</p> <p>A elaboración das guías docentes está supervisada por dúas coordinadoras de titulación e regulada por un procedemento aprobado en Xunta de Facultade. As coordinadoras da titulación reúnen co profesorado antes da elaboración e indican unha serie de pautas no relativo a competencias, carga de traballo do alumnado e avaliación. Para elaborar as guías utilízase a plataforma informática, Docnet, que aínda que está deseñada para guías de grao presenta grandes problemas de xestión. Unha vez elaboradas as guías son revisadas polas coordinadoras que envían os comentarios e as correccións pertinentes aos/as responsables da materia na ficha elaborada por elas a tal efecto. Despois, as coordinadoras volven revisar as guías para comprobar que se introduciron os cambios e comprobando que existe progresión de coñecementos en materias consecutivas e paralelismo de contidos en materias coa mesma denominación. A seguir, envíanse ao decanato, que se encarga dunha última revisión, e apróbanse en Xunta de Facultade, tal e como figura no “Procedemento de elaboración das guías docentes” aprobado en 2009. Préstaselle especial atención ao apartado Avaliación, onde deben figurar as probas específicas para as metodoloxías docentes previstas e o seu peso porcentual verbo da avaliación total. Inclúese explicitamente a modalidade de avaliación extraordinaria para o alumnado que non superou a ordinaria e tamén se detalla a avaliación para aquel alumnado que non se poida acoller ao sistema de avaliación continúa, co fin de garantir os dereitos recollidos nos Estatutos da U. de Vigo. No referido ao</p>							

desenvolvemento do curso, existen datos contraditorios sobre a coordinación horizontal. Se ben as enquisas de alumnado no indicador 76 (9 preguntas), indican que as puntuacións acadadas están entre 4,00 e 5,01 sobre 7; os datos do PAT revelan problemas de coordinación entre o profesorado dalgunhas materias, cubertas mormente con profesorado de substitución. Por iso, alén de dar aviso aos departamentos responsables desa docencia, aprobouse un documento de «boas prácticas» na comisión de calidade (xullo de 2011) que incide nestas carencias de coordinación. Segundo as enquisas, o alumnado está satisfeito coa orientación recibida para a súa mobilidade (4,04/7), prevista, en principio, para o 2º ano do grao. Reciben charlas da ORI sobre o procedemento administrativo xeral, axudas económicas, etc. Cada destino europeo ten ademais un titor académico que orienta sobre as materias que cursar con vistas á súa adecuación ao currículo e ao recoñecemento de créditos. Os horarios de grao concentran a maior parte das clases presenciais en horario matinal, de xeito que dispoñen de parte da xornada para o traballo propio e as tarefas non presenciais. A presencialidade do grao, segundo a media esixida nas guías, é do 80%, o que segundo a asistencia real e as respostas das enquisas, parece axeitado. Con todo, cumpriría recomendar ao profesorado que aplique de forma flexible esta porcentaxe. Polo que respecta ao grao de satisfacción do alumnado co profesorado, en xeral acadada a media (4,85 respecto ao 7 óptima).

Os resultados das enquisas de profesorado son satisfactorios. Con todo, percíbese que non valoran suficientemente a coordinación entre eles, aspecto que debe ser mellorado.

**BOAS PRÁCTICAS:**

- Procedemento de aprobación de guías docentes e ficha de revisión de guías
- Documento de boas prácticas docentes
- Tutorías de mobilidade e de PAT

Existencia de procedementos documentados no MSGIC:

- Xestión e revisión da mobilidade dos estudantes enviados: PC08
- Xestión e revisión da mobilidade dos estudantes recibidos: PC09
- Avaliación das aprendizaxes: PC07
- Planificación e desenvolvemento do ensino: PC06

**PROPOSTAS DE MELLORA:**

- Mellorar a coordinación de profesorado no desenvolvemento da docencia (baixa puntuación nas enquisas de profesorado e alumnado).
- Substitución da plataforma DOCNET por outra máis eficaz.

BREVE DESCRICIÓN DAS MODIFICACIÓNS	XUSTIFICACIÓN DAS MODIFICACIÓNS

Criterio 6: Recursos humanos							
<i>Valorarase o criterio de “Persoal académico” da memoria para a solicitude de verificación de títulos oficiais (anexo I do Real Decreto 861/2010) e a directriz de “Garantía da calidade do persoal académico e de administración e servizos” do Programa FIDES-AUDIT.</i>							
Valoración xeral do grao de cumprimento do criterio							
Satisfactoria	A	Suficiente	B	Insuficiente	C	Ausencia de evidencias documentais	D
<p><b>Valoración: A</b></p> <p><b>Reflexión (xustificación da valoración)/Conclusións:</b>                      A información sobre o persoal académico aparece na páxina web.                      O sistema de contratación da Universidade é manifestamente mellorable no que atinxe ós prazos. O feito de comezar o curso nunha data temperá no mes de setembro fai que non estean resoltos os concursos de profesorado, circunstancia que impide un bo desenvolvemento da docencia dende o primeiro día.                      Basicamente mantéñense as previsións establecidas na memoria. Os cambios producidos son os normais polas necesidades concretas da docencia cada ano.                      É moi necesario que os departamentos non asignen docencia ó persoal de substitución, docencia que debería estar cuberta por outras figuras estables.</p> <p>Non foi posible facer unha análise do profesorado neste título. O feito de que estea artificialmente dividido en catro títulos diferentes por combinación lingüística fai que os datos se repitan.                      A Área de Tradución en Interpretación, maioritaria neste título, ten os seguintes profesores: 1AX, 1CU, 21ASO, 1AD, 6CD, 5CIS, 1TE, 16TU.                      Os Departamentos de Filoloxía Galega e Latina, Lingua española e Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá tamén teñen docencia en 1º e 2º curso do título.</p>							
<p><b>BOAS PRÁCTICAS:</b>                      Na páxina web da Facultade hai unha relación do profesorado                      Existencia de procedementos documentados no MSGIC:                      - Captación, selección e formación do PDI e PAS: PA05                      - Avaliación, recoñecemento e incentivos do PDI e PAS: PA06                      - Política do PDI e PAS: PE02</p>							
<p><b>PROPOSTAS DE MELLORA:</b>                      Completar a información sobre o profesorado na páxina web.                      Cumpriría que a Uvigo incentivase a participación do profesorado en cursos de anovamento pedagóxico.</p>							
BREVE DESCRICIÓN DAS MODIFICACIÓNS				XUSTIFICACIÓN DAS MODIFICACIÓNS			

<b>Criterio 7: Recursos materiais e servizos</b>							
<i>Valorarase o criterio de “Recursos materiais e servizos” da memoria para a solicitude de verificación de títulos oficiais (anexo I do Real Decreto 861/2010) e a directriz de “Garantía da calidade dos recursos materiais e servizos” do Programa FIDES-AUDIT.</i>							
<b>Valoración xeral do grao de cumprimento do criterio</b>							
<b>Satisfactoria</b>	<b>A</b>	<b>Suficiente</b>	<b>B</b>	<b>Insuficiente</b>	<b>C</b>	<b>Ausencia de evidencias documentais</b>	<b>D</b>
<p><b>Valoración: A</b></p> <p><b>Reflexión (xustificación da valoración)/Conclusións:</b>                      A Facultade de Filoloxía e Tradución posúe as instalacións convenientes para un bo desenvolvemento da docencia. Todos os anos o Decanato destina parte do orzamento da Facultade a mellorar as instalacións, tanto coa adquisición de novos recursos coma co mantemento dos existentes. Existen procedementos no SGIC que regulan a adquisición e distribución dos recursos materiais.                      En todo caso, poderíase mellorar o mantemento dos laboratorios e aulas de informática cos recursos xerais da Universidade.                      Hai unha boa valoración do alumnado e profesorado dos espazos docentes e dos recursos para a aprendizaxe.</p>							
<p><b>BOAS PRÁCTICAS:</b>                      Existencia no MSGIC de procedementos documentados sobre:</p> <p>Xestión dos recursos materiais: PA07                      - Xestión dos servizos: PA08</p>							
<p><b>PROPOSTAS DE MELLORA:</b>                      Mellorar o mantemento dos laboratorios e aulas de informática.</p>							
<b>BREVE DESCRICIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>				<b>XUSTIFICACIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>			

**Criterio 8: Resultados previstos**

*Valorarase o criterio de “Resultados previstos” da memoria para a solicitude de verificación de títulos oficiais (anexo I do Real Decreto 861/2010) e as directrices de “Análise e utilización dos resultados para a mellora dos programas formativos” e “Publicación da información e rendición de contas sobre os programas formativos” do Programa FIDES-AUDIT.*

**Valoración xeral do grao de cumprimento do criterio**

<b>Satisfactoria</b>	<b>A</b>	<b>Suficiente</b>	<b>B</b>	<b>Insuficiente</b>	<b>C</b>	<b>Ausencia de evidencias documentais</b>	<b>D</b>
----------------------	----------	-------------------	----------	---------------------	----------	---	----------

**Valoración: A**

**Reflexión (xustificación da valoración)/Conclusións:**

Este ano 2011 foi o primeiro en que se fai unha avaliación dos indicadores máis relevantes e dos resultados de avaliación, que aparecen a seguir. O procedemento PC12 do MSGIC está deseñado para esta avaliación. Non se considerou necesaria a definición de novos indicadores á parte dos xa previstos (eficiencia, rendemento, abandono, graduación).

	2009/2010	2010/2011
Taxa de éxito	91,65	90,04
Número de prazas de novo ingreso ofertadas	120,00	120,00
Taxa de rendemento	85,71	69,31
Ratio de prazas demandadas ofertadas	Sen datos	Sen datos
Estudantes preinscritos sobre prazas ofertadas	Sen datos	Sen datos
Nota media de acceso	7,53	8,81
Variación da matrícula de novo ingreso no 1º curso respecto ó curso anterior	Non procede	12,00

A taxa de éxito na superación de créditos neste título é moi elevada. Isto quere dicir que a planificación está ben deseñada e que o alumnado foi capaz de realizar o esforzo solicitado.

A nota de acceso é unha das máis altas do SUG, o que demostra o alto interese que suscita o título entre o alumnado.

Resultados académicos: das 31 materias en 10 delas algún alumno acadou a cualificación de MH. O índice de fracaso é inferior ó 30% (durante tres trimestres), agás nunha materia.

Aínda que os datos que temos están incompletos, podemos indicar que hai un 89,96 % de alumnado aprobado sobre o alumnado matriculado.

**BOAS PRÁCTICAS:**

Existencia no MSGIC de procedementos documentados sobre:

- Análise e medición de resultados académicos: PC12

**PROPOSTAS DE MELLORA:**

<b>BREVE DESCRICIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>	<b>XUSTIFICACIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>

<b>Criterio 9: Sistema de garantía da calidade</b>							
<i>Valorarase o criterio de “Sistema de garantía de calidade” da memoria para a solicitude de verificación de títulos oficiais (anexo I do Real Decreto 861/2010) e o Sistema de Garantía Interna da Calidade (SGIC) do Centro.</i>							
<b>Valoración xeral do grao de cumprimento do criterio</b>							
<b>Satisfactoria</b>	<b>A</b>	<b>Suficiente</b>	<b>B</b>	<b>Insuficiente</b>	<b>C</b>	<b>Ausencia de evidencias documentais</b>	<b>D</b>
<p><b>Valoración: C</b></p> <p><b>Reflexión (xustificación da valoración)/Conclusións:</b>  A Facultade presentou un SGIC que foi validado pola ACSUG. Este sistema pretende regulamentar o seguimento das accións relacionadas co control da calidade no centro. A Área de Calidade da UVigo forneceunos dunha aplicación informática para xestionar esta información.  Malia entendermos que o control da calidade é fundamental para a xestión das actividades da Facultade, temos que recoñecer os seguintes problemas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. En xeral, non se conseguiu nos 15 meses que levamos co sistema aprobado que o conxunto do PDI, PAS e alumnado entendese o concepto de “calidade” e o mesmo sistema como un apoio relevante para a mellora da calidade do ensino e da aprendizaxe. Séguese a opinar que a “calidade” é outra cousa, algo afastado do que se pretende implantar.</li> <li>2. A opinión devandita poida que estea motivada polas seguintes razóns: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Non se deseñou unha política clara para explicar as vantaxes do sistema de garantía de calidade. Deberíanse facer máis esforzos en presentarlle ó conxunto dos colectivos implicados os detalles do sistema.</li> <li>b. Enténdese que a implantación do SGIC aumenta dunha maneira moi clara a burocracia. Isto é certo. Deberíanse simplificar os procedementos e facer que fosen máis doados. A aplicación informática deseñada para a xestión do sistema non contribúe ó anterior e acaba dificultando, dalgún xeito, a implantación das accións de calidade.</li> </ol> </li> <li>3. O SGIC funciona como algo paralelo, non suficientemente integrado na vida diaria da Facultade, feito que motiva que moitas das accións de calidade que se desenvolven no centro non queden reflectidas na aplicación e desligadas do concepto de calidade ó que realmente pertencen e do cal derivan. Daquela, hai que concluír que non se utilizan suficientemente os procedementos do SGIC, feito que leva a pensar que quizais deberían ser reformados no sentido de seren simplificados. Como dixemos, realízanse accións derivadas directamente do concepto de calidade, na análise dos resultados académicos, da calidade do ensino, da avaliación sobre a actividade docente do profesorado, sobre os programas de mobilidade e sobre a satisfacción do alumnado, sen asocialo directamente ó SGIC.</li> <li>4. O SGIC queda cinguido ó equipo decanal, á Comisión de Calidade e ós coordinadores dos títulos.</li> </ol> <p>A Comisión de Calidade do Centro, cuxo regulamento foi aprobado en decembro de 2010 cunha nova composición (véxase o regulamento na páxina web da Facultade, información sobre o seguimento), é o órgano colexiado responsable do seguimento da calidade. O feito de estar composta polos coordinadores do título garante unha avaliación continua das incidencias en cada grao e posgrao. Porén, malia teren un posto na</p>							

comisión, non se conseguiu a implicación do PAS e do alumnado.							
<b>BOAS PRÁCTICAS:</b>							
Existencia dunha aplicación informática para o rexistro das probas documentais asociadas ós procedementos definidos no MSGIC. Implantación, aínda non completada, do MSGIC, a través da aplicación antedita.							
<b>PROPOSTAS DE MELLORA:</b>							
Facer que MSGIC se converta nunha ferramenta de uso cotián na FAC. Simplificar o MSGIC. Mellorar a aplicación informática. Implicación de máis colectivos. Conseguir a participación de PAS e alumnado na Comisión de Calidade.							
<b>BREVE DESCRICIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>				<b>XUSTIFICACIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>			
<b>Criterio 10: Calendario de implantación</b>							
<i>Valorarase o criterio de “Calendario de implantación” da memoria para a solicitude de verificación de títulos oficiais (anexo I do Real Decreto 861/2010).</i>							
<b>Valoración xeral do grao de cumprimento do criterio</b>							
<b>Satisfactoria</b>	<b>A</b>	<b>Suficiente</b>	<b>B</b>	<b>Insuficiente</b>	<b>C</b>	<b>Ausencia de evidencias documentais</b>	<b>D</b>
<b>Valoración: A</b>  <b>Reflexión (xustificación da valoración)/Conclusións:</b> A implantación do título realizouse sen ningún problema en 2009. Non se prevén modificacións no calendario de implantación dos graos (implantación ano a ano ata o curso 12/13). Os procedementos para o recoñecemento e adaptación do estudantado son os correctos e non causan ningún problema. As titulacións que se extinguen, licenciaturas, seguen matendo plena vixencia (cursos 4º 5º).							
<b>BOAS PRÁCTICAS:</b>							
Cumprimento do calendario.							

<b>PROPOSTAS DE MELLORA:</b>	
<b>BREVE DESCRICIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>	<b>XUSTIFICACIÓN DAS MODIFICACIÓNS</b>

**3.3.- Acceso á información pública dos plans de mellora.**

O deseño dun plan de mellora ten como obxectivo a mellora continua da calidade do título e do Sistema de Garantía Interna da Calidade. O devandito plan incentiva as modificacións requiridas nos diferentes procesos, para que as universidades impulsen e desenvolvan políticas e mecanismos de mellora continua. No caso no que exista información restrinxida nos plans de mellora, deberá facerse público un resumo dos mesmos coa información relevante para todos os grupos de interese. Para facilitar a elaboración dos plans de mellora, incorpórase a ficha seguinte, aínda que se pode utilizar calquera outro formato establecido polo SGIC. A táboa que se inclúe despois facilita o seguimento do plan de melloras completo.

<b>CRITERIO:.....</b>	
<b>DENOMINACIÓN DA PROPOSTA</b>	
<b>Punto débil detectado</b>	
<b>Ámbito de aplicación</b>	
<b>Responsable da súa aplicación</b>	
<b>Obxectivos específicos</b>	
<b>Actuacións que se desenvolverán</b>	
<b>Período de execución</b>	
<b>Recursos/financiamento</b>	
<b>Responsable do seguimento</b>	
<b>Indicadores de execución</b>	
<b>OBSERVACIÓNS</b>	
<b>CUMPLIMENTAR SÓ SE FOI EXECUTADA (TOTAL OU PARCIALMENTE)</b>	
<b>Nivel de cumprimento</b>	
<b>Resultados obtidos</b>	
<b>Grao de satisfacción</b>	
<b>Accións correctivas que se desenvolverán</b>	



**4.- Acci3ns realizadas ante as recomendaci3ns establecidas no informe final de verificaci3n e nos sucesivos informes de seguimento.**

*Inclúense neste Informe de seguimento, aquelas acci3ns realizadas polo t3tulo en relaci3n ao informe final de verificaci3n e aos informes sucesivos de seguimento. Este apartado da resposta 3a necesidade de revisar, ao longo do proceso de seguimento, aqueles aspectos que figuran, no informe final de verificaci3n, como obxecto de especial revisi3n. A finalidade 3a comprobar que o t3tulo garante o especificado na memoria presentada para a verificaci3n.*

INFORME FINAL DE VERIFICACI3N				
Recomendaci3ns establecidas no informe final	ACCI3NS REALIZADAS			
	ACCI3N	DATAS	RESPONSABLE	ESTADO
Se debe explicitar el procedimiento general por parte de la universidad que permita valorar el progreso y los resultados de aprendizaje de los estudiantes (pruebas externas, trabajos fin de titulaci3n, etc.).	Deseñar a normativa do TFC	A partir do novembro de 2011	Comisi3n de Calidade.	

INFORME DE SEGUIMENTO				ANO:
Recomendaci3ns establecidas no informe de seguimento	ACCI3NS REALIZADAS			
	ACCI3N	DATAS	RESPONSABLE	ESTADO

INFORME DE SEGUIMENTO				ANO:
Recomendaci3ns establecidas no informe de seguimento	ACCI3NS REALIZADAS			
	ACCI3N	DATAS	RESPONSABLE	ESTADO